

F O A I E

pentru

minte, inimă si literatură.

№. 20.

Luni, 19. Maiu

1847.

НИЧІ О ФАПТЬ ФЪРЪ ПЛАТЬ,

саѣ

фiлософiеа зѣѣ нефiлософ.

Дiндре тоате зiкалеле вѣтрѣне кѣте аѣ ажѣнс пѣпѣ ла поi, пѣстрате дѣ гѣра попорѣлѣ, дѣпре кѣм дѣ зiчем де жос, ниѣи о фапть фѣръ платѣ есте чеа маi респѣндiтъ, чеа маi адез ростiтъ, де пѣ кѣтѣва шi чеа маi аѣаве проверѣе.

Кѣнд непорочiтъл сѣфере неажѣнсѣрi дела запѣи, прiставi шi алдi дяволi, импресiи де тоате зiмеле; кѣнд стрiгареа са сѣ пiерде фѣръ а вредниѣи аскѣлтареа пiтѣрѣеа шi зiмѣетѣл амѣрѣѣиѣнеi вѣрѣдѣндѣи фѣрѣтеа стоарче о лакрiмѣтѣ мишкатѣ, дѣ каре сѣ стрѣведе сентимѣнтѣл дѣрѣреi ажѣнс дѣ кѣлме, дѣпре кѣм се стрѣведе рѣза соарелѣи дѣтр'о пiкѣтѣрѣ, атѣнѣи проверѣл ниѣи о фапть фѣръ платѣ, пѣдеждеа кѣ респѣлѣтiреа ва венi ла капѣл антагонiстѣлѣи сѣѣ, лiнгѣшаѣде слѣвiѣѣнеа отѣлѣи непѣтiнѣос, шi лакрiма сѣ щерде де не фаѣа са дѣтокѣмаi кѣм сѣ пiерде рѣа дiн потiрѣл ѣнеi флорiчеле.

Кѣнд ѣн трекѣтор, ѣн стрѣиѣ, ѣн непорочiт ѣтѣт де лѣпѣ шi де стеле рѣзiмѣ ла апѣлѣл соарелѣи тоагѣл де колiѣѣ шi чере адѣпост: гѣзда дѣ оспетѣаѣ,

дѣ тѣнѣѣе шi кѣ паиѣитате дѣ спѣне проверѣеа ниѣи о фапть фѣръ платѣ; пѣдеждеа кѣ респѣлѣтiреа ва ажѣнѣе шi не прiгониторiи сѣи; кѣвѣнтѣл азѣит сѣ стрѣкоарѣ дѣ сѣфлетѣл дрѣмѣдѣлѣи ка ѣн шарпе не сѣвт флорiчеле, шi сѣфлетѣл рѣмѣне сѣниѣ ка черiѣл дѣпѣ рѣсiпiреа порiлор жѣѣадi де фортѣнѣ шi ѣжѣлiе. —

Астѣелiѣ дѣтрѣ о поапте неагрѣ шi ѣероасѣ адеѣѣратѣ iкоанѣ а каосѣлѣи дiн а кѣрѣеа сѣминѣѣиѣ кѣвѣнтѣл аѣ пѣскѣт лѣмина; отѣл пѣчеi, пѣрiнтеле маi тѣлтор ѣенѣраѣдiи ворѣѣа оаспелѣи сѣѣ каре се дѣкѣлѣѣа дiнаiнѣеа ветреi дѣ профѣндѣ тѣчере. Лѣмина тѣѣѣлор тѣрiнд не фѣрѣпѣтеа дрѣмѣдѣлѣи, лѣса сѣ се вадѣ пiще дѣнѣи амарѣ, шi ѣтѣрѣлѣ аѣ ѣрѣат:

Еѣѣи трiст фiѣл тiеѣ. Дѣнсѣ дѣтрiстареа есте ѣн венiѣ фоарте прiѣмѣжdiос, фоарте отрѣѣѣитор шi отѣл каре сѣ ласѣ не сiѣе жѣртѣѣ дѣтрiстѣреi фѣче пѣкатѣл маi негрѣ декѣт ачел че сѣ сiѣѣѣиде дѣсѣшi; неѣтрѣ кѣ прiѣн дѣтрiстаре ѣiѣеѣа се ѣѣиде кѣте пѣѣдiѣн, кѣте пѣѣдiѣн не тѣтѣ минѣѣта. Шi ачѣаста пѣѣи ѣiѣе.

Дрѣмѣдѣл аѣ легѣнат капѣл шi аѣ тѣѣѣт.

Патрiархѣл зiѣелор поастрѣ дѣпѣ о пазѣѣ ѣрѣѣи: Дѣѣѣтоаѣеле, пасѣрiѣе черiѣѣ

лѣи шѣ флориле пѣтъпѣлѣи дѣкъ аѣ дѣ-
тристѣрилѣ лор, дѣсъ еле аѣлѣ дѣдѣтѣ
тѣпѣгѣере. Натѣра щерце тѣпѣрѣи дѣ-
тристарѣа лор прекѣт щерг зѣорилѣ дѣтѣ-
перекѣл понѣи дѣпѣнтѣа лѣчѣаѣрѣлѣи зѣ-
лѣи. Іар отѣл, аниѣл скрѣпѣлос, прѣсѣ-
вѣне кѣ пѣтрѣ дѣпѣлѣ тѣпѣгѣере пѣи дѣ
патѣрѣ, сѣ топѣце дѣ тѣчѣре ка зѣпада
de raza соарелѣи, дѣспѣдѣдѣа стѣ ка зѣ
кѣдѣт дѣ ипѣа лѣи, о стрѣвѣце дѣтокѣа
кѣт о ипѣктѣ, о вѣиспѣ отрѣвѣтоаре вѣ-
стежѣце кѣтѣлѣлѣ вѣи рѣтѣне флорѣ.
Шѣ отѣл фѣче рѣѣ.

Дрѣмедѣл аѣ сѣспѣнат шѣ аѣ тѣкѣт.

Мѣртѣрѣисѣк, адаосѣ пѣрѣнтѣлѣ вѣакѣ-
лѣи, тѣртѣрѣисѣк дѣпѣнтѣа лѣи Дѣмѣзѣѣ
шѣ дѣпѣнтѣа оаѣпѣлор, кѣ дѣдѣлѣнг тѣпѣ
о трѣжѣ, зѣ ховот, зѣ вѣл de о дѣсѣтѣрѣ
дѣволѣасѣк аѣ пѣпѣжѣит вѣдѣрилѣ тѣлѣ.
Дѣдѣлѣнг аѣ пѣрѣвѣт лѣтѣа атѣт de стѣп-
гѣчѣѣ, дѣкѣт колорѣл еѣ чѣладѣвѣрат дѣи
ѣра кѣ тотѣл пѣкѣпосѣкѣт. Ка чѣлор маѣ
тѣлѣи дѣп оаѣпѣи. Чѣлѣ маѣ фѣрѣтѣосѣ шѣ
маѣ тѣпѣре зѣлѣ дѣп вѣрѣста тѣа, аѣ фост
шѣ еле стрѣпѣтѣ кѣ вѣпѣлѣ дѣшѣртѣчѣвѣи
шѣ аѣ дѣтристѣрѣи. Ераѣ ка фѣѣше-каре,
рѣсѣпѣиторѣи дѣдѣшѣрт тѣпѣлѣи шѣ сѣпѣ-
тѣдѣи, дѣфѣриат дѣла орѣ чѣ вѣагѣтѣлѣ. О
дѣшѣртѣчѣвѣ, о пѣмѣкѣ тѣ тѣхѣа пѣлѣ
ла лѣкрѣитѣ; шѣ іарѣшѣ о пѣмѣкѣ о жѣкѣ-
рѣе тѣгѣлѣтоаре тѣ дѣпѣка de вѣсѣлѣе. Па-
тѣмѣлѣ трѣмѣфа шѣ тѣ мѣстѣаѣм дѣпѣре кѣт
сѣ мѣстѣе фокѣл пѣ сѣпѣ дѣсѣшѣи. Вѣлѣл
аѣ кѣзѣт. Соарѣлѣ асѣкѣс дѣпѣт о патѣ
пѣагрѣ de порѣ ла івѣрѣа са лѣмѣпѣазѣ шѣ
маѣ стрѣлѣчѣитор. Асѣфѣлѣвѣ вѣдѣрилѣ тѣлѣ
акѣт кѣратѣ пѣтрѣнд дѣ пѣрѣчѣпѣл аѣдѣ-
вѣрѣлѣи. Дѣсѣ еѣ вѣтѣаѣ пот трѣи дѣкѣ
одѣтѣ. Еспѣриѣнда шѣ пѣрактѣка чѣ аѣ фѣ-

кѣт дѣ опѣтѣчѣ de аѣпѣ дѣарѣндѣл, дѣиѣстѣе
кѣ тотѣл тѣрѣіе ла аѣпѣсѣл вѣѣдѣи тѣлѣ.
Дѣпѣдѣар вѣд дѣ трѣкѣтѣл мѣѣѣ ка дѣтрѣо
оглѣндѣ крѣдѣпѣчоасѣ de кѣтѣ орѣ аѣ фост
дѣшѣлат шѣ аѣпѣдѣт; трѣкѣтѣл пѣ се маѣ
дѣторѣчѣ. Еѣ мѣаѣ ковѣрѣт пѣтрѣ тотѣ-
дѣавѣна de пѣ сѣчѣна лѣтѣи. Соарѣлѣ мѣѣѣ
аѣ асѣпѣдѣт, шѣ пѣрѣстѣе пѣдѣп вѣ трѣвѣи ѣѣ
дѣтрѣ дѣ мортѣнт кѣ дѣкрѣдѣндѣаре кѣ
отѣл тѣоаре токѣаѣ дѣ мѣпѣстѣлѣ кѣнд дѣ-
ваѣѣ а трѣи . . .

De аѣпѣ пѣтѣа дѣпѣаѣ сѣ рѣвѣрс дѣ
сѣфѣлетѣл тѣѣ фѣѣлѣ еспѣриѣндѣлѣ тѣлѣ;
дѣ сѣфѣлетѣл тѣѣ карѣ арѣ дѣкѣт пѣрѣспѣ-
кѣтѣе de кѣдѣва аѣпѣ de вѣаѣѣ, de кѣтѣ дѣ-
шѣртѣчѣвѣи аѣ фѣ сѣкѣтѣт, шѣ аѣчѣастѣа мѣар
тѣлѣѣтѣи.

Дрѣмедѣл пѣкѣпѣдѣшѣи окѣи аѣ вѣорѣвѣт:
Сѣпѣт дѣсѣ пѣрѣпѣнтѣе вѣелѣ пѣпорѣчѣрѣи фѣртѣ
фѣатѣлѣ de карѣ пѣчѣи еспѣриѣнда пѣ поатѣ
сѣкѣтѣ пѣ от. De есѣпѣлѣ: а сѣфѣрѣи шѣ
а пѣдѣи пѣтѣе рѣсѣвѣна пѣ естѣ ѣре маѣ крѣд
дѣкѣт дѣсѣшѣи потѣпѣл лѣи Дѣмѣзѣѣ?

Рѣтѣчѣрѣе фѣѣл мѣѣѣ, рѣлѣѣ вѣорѣва вѣ-
трѣпѣл: Рѣтѣчѣрѣеа шѣ пѣ еспѣриѣнда прѣ-
дѣчѣ асѣпѣпѣа кѣѣтѣе рѣвѣлѣ. Тоатѣ дѣ
патѣрѣ дѣшѣ аѣ рѣгѣлѣлѣ лор статѣорѣнѣчѣтѣ
de Дѣмѣзѣѣ. Шѣи дѣпѣре кѣт сѣрѣлѣ арѣ
рѣгѣлѣ de а лѣшѣна пѣтѣпѣтѣл шѣ аѣ дѣ-
кѣлѣи, дѣпѣре кѣт авѣрѣи аѣ рѣгѣлѣ de а сѣ
рѣдѣка дѣ рѣѣиѣлѣ аѣрѣлѣи, а сѣ фѣрѣма дѣ
порѣи шѣ а рѣвѣрсѣа пѣоаѣе прѣ пѣтѣпѣт,
дѣпѣре кѣт аѣа арѣ рѣгѣлѣ а кѣрѣѣе dѣп
сѣс дѣп жѣс, аѣпѣи кѣѣтѣа о алѣіе шѣ а фѣ
маѣ грѣа дѣкѣт аѣрѣл, дѣпѣре кѣт дѣсѣфѣр-
шѣт аѣрѣл естѣе пѣапѣрат ла вѣаѣѣа аѣпѣа-
лѣлор шѣ вѣѣѣталѣлор, асѣфѣлѣвѣ Дѣмѣзѣѣѣ
аѣ пѣс дѣп патѣрѣ пѣапѣратѣ рѣгѣлѣ а пѣ
лѣса пѣчѣи о фѣапѣтѣ фѣрѣпѣ платѣ.

Oamenii досъ de досъ време саъ депъртат къ тотъ дела лециле патреѣ. Еѣ аъ крезът дн минтеа лор чеа волнавъ къ правилѣ досъ каре патра къртвеще зпверста дотрег шѣ акърора статорникъ лъкпаре съ destinde пълъ ла атом, пз сънт дндестъле шѣ de ажънс пентрв джъшиѣ. Къ креаторъла дн недъмерѣе лъсъ пе сама лор съш продъкъ правилѣ досъ гвст шѣ досъ пълъчере. Ачеастъ дешертъчъне мѣшкъндъѣ адеца еѣ днекаръ пълъптълкъ пѣще правилѣ стрѣмъе шѣ скѣмъъчоасе ка шѣ дъошѣѣ.

Егоѣстъл аъ оръѣт съ пз се пѣтъ дъмерѣ къ патра аре дн сѣне правилѣ фѣренѣѣ маѣ траѣнѣче шѣ маѣ дрепте декът парграфърѣле екѣвоче пълкъвте дѣн крѣерѣѣ омълѣѣ. Шѣ пѣще дъхърѣ ретъчѣте аъ спрѣжѣнит къ софѣсте шѣ аргъменте дешерте къ destinaѣѣле патреѣ дн рапорт кътре ом пз сънт декът сѣмпле ефекте але hazardълѣѣ.

Депъртареа дела патрв шѣ дндоеала дешпре вѣиторѣѣ, недѣкредереа къ фапта вълъ се респълътеще шѣ пълдеждае къ пълватъла ретълъне пе неденсѣт, аъ дешѣѣндат армонѣа шѣ егалѣтатеа дѣнтре ом шѣ ом; аъ продъс дн лъме апълъсърѣѣ шѣ апълъсаѣѣ; аъ ашезат вѣѣѣѣле дн локъл вѣртъѣѣлор шѣ аъ пълъгърѣт пълъптъл къ рълътъѣѣ. Дпсъ фѣѣѣле креде есперѣенѣѣѣѣе теле, къ преълъм фапта вълъ се респълътеще, де асетепае шѣ крѣѣтеле се неденсескъ. Къ пз ретълъне дн лъме пѣчѣѣ о фаптъ фъръ платъ. Се пз клътеаскъ свфлетъл тълъ къвѣнтеле екклѣсѣастълъѣѣ Саломон : Къ есте дрепт каре пѣере къ дрептатеа са. Къ сънт дрепѣѣ престе каре вѣн реле ка към ар фѣ фълкът фаптеле недрепѣѣлор шѣ сънт недрепѣѣ кърора ле вѣн вълъе ка към ар фѣ фълкът фа-

птеле дрепѣѣлор; къчѣ секретеле провѣденѣѣѣ сънт пе пълтрънсе де минтеа онепескъ. Шѣ ачеаа че кѣетъм поѣ дн лѣмъва пѣстръ : върстъ, саъ зечѣмѣ де анѣ, дн фада продъкътѣѣреѣ етерпѣѣтъѣѣ пз е декът о сѣпгъръ клѣпъ.

Адъѣѣ аминте тотдеазна къ стълътръ пре пълъпнт шѣ оаменѣ де вѣне каре аъ ѣвѣѣт шѣ аъ фълптъѣт дрептатеа дн зѣлеле вѣѣѣѣѣ лор. Конвѣнѣете дар къ пълтереа че аъ креат астфелѣѣ де оаменѣ тревъе пълмаѣ декът се аѣвъ о перфекѣѣѣ маѣ дешълършѣтълъ шѣ прѣн зртаре септенѣѣле еѣ непърат тревъѣ съ фѣе маѣ дрепте шѣ маѣ непъртѣнѣтсаре.

Кънд ретълъчѣрѣле пз ар фѣ депъртат пе ом дѣн статълъ прѣмѣѣѣѣѣ, шѣ дъхъл сеѣ кърат де преждедъкъ ка дн зѣоа пащерѣѣ ар фѣ овсерват дѣн пас дн пас пълмаѣ патра, къте секрете ар фѣ фост пълъ астълъѣ дескоперѣте, шѣ кът ар фѣ фост еле маѣ фолосѣтѣре декът тълъте кърдѣѣ дѣн сѣака пѣстръ фѣлософѣе.

Мѣѣ де фапте прѣвѣѣм къ окѣѣ към се респълътескъ дотре поѣ дн тоате зѣлеле, досъ дедадѣ але лъа дрепт дпгълъпълърѣ. пз пе дъчет къ мѣѣтѣа маѣ департе съ черчетъм шѣ се дешкоасет адевъръл дн патра лѣѣ.

Аскълът фѣѣѣле кътева есеппле дѣн вѣаѣа теа, прѣн каре ам къпоскът аеавѣ адевъръл провервѣѣѣѣѣ пѣчѣѣ о фаптъ фъръ платъ; еле те вор лъмина дн калѣа вагабондъ а вѣѣѣѣѣ тале шѣ те вор кондълъче дн къълъторѣеа астъ остълъпѣтѣре шѣ спѣпѣсъ, преълъм лъмѣнеазълъ фаръл коравѣеа дн вълъѣѣт де талазрѣле търѣѣ шѣ о кондълъче ла порт.

Шантезечѣ де ѣерпѣ трекълсеръ престе

)

капъл мѣѣ, кѣнд десгѣстат де лѣте, ово-
сѣт шѣ сѣлнчѣт де валѣрѣе еѣ аѣ тревѣт
се арѣнѣ ролѣл че жѣкат шѣ се тѣ по-
гор пе тотдеавна де пе аѣтрѣсѣта счепѣ,
шѣ сѣнгѣра кѣндѣ че апасѣ шѣ астѣзѣ сѣ-
флетѣл мѣѣ есте пѣмаѣ, кѣ пѣ м'ам дѣме-
рѣт а фаче ачест пас кѣ кѣцѣва ані маѣ
дпайнте. Петрѣ кѣ і се зраще кѣѣва а
авѣ а фаче тотдеавна кѣ зп пѣвлѣк педп-
целегѣтор. Ретрас дп сѣнгѣрѣтате, десѣф-
кѣт де лѣте, шѣ прѣп зрмаре десѣфкѣт де
тоцѣ лѣнгѣшѣторѣѣ, кѣртенѣѣ, ѳменѣ кѣ дѳѣ
феде, карѣѣ поартѣ тотдеавна алчева пе
інімѣ шѣ алчева пе лѣмѣѣ; дѣчеам ѳ віа-
цѣ пачнѣкѣ admірѣнд тѣредеме фаште але
патѣрѣѣ.

О прѣмѣварѣ кѣлѣвам дпсѣтѣ кѣ тѣл-
тѣ плѣчере ѳ шкоалѣ де флорѣ. Шѣ кѣ
тѳтѣ дескордарѣе ведерѣлор теле, деско-
перѣам рекоарѣе че фѣѣдекарѣе плантѣ прѣ-
меа дп роа дѣмѣнецѣѣ. Амѣ піронеам тѳтѣ
атенцѣѣ ѳвсерѣвѣнд кѣм тѣвчѣтоарѣе ал-
віне сорѣеа дп акоарде армоніѳсе лакрѣ-
ма попцѣѣ дпдѣлчѣтѣ де раза зілеѣ шѣ ѳ
транспорѣа дп імперѣѣл лор маѣ констѣ-
тѣціонал декѣт статѣрѣе поастре. Амѣ
ера драцѣ прѳдѣктеле ачесте. Ле іѣвеам
дѣпре кѣм дпшѣ іѣвѣще чѣнева прѣетѣнѣл,
дѣпре кѣм іѣвеам алтѣдатѣ пе ѳменѣ, шѣ
петрѣчеам кѣ дѣнселе моментеле репаѳ-
сѣлѣ маѣ десѣфѣтат декѣт дп петрѣчерѣе
помпѳсе шѣ серѣвѣторѣе вѣрѣманте че ле даѣ
соцѣѣтѣцѣѣе коррѣпте. Амѣтрѣ ѳ зі ам а-
флат дп шѣжлокѣл шкоалеѣ зп шарпе пе-
грѣ шѣ пѣтат де венѣн карѣе се пѣреа кѣ
дпнадѣѣе аѣ тѣпѣлат шѣ аѣ стрѣвѣт прѣп дп-
ковоѣерѣе лѣѣ фрацѣдеме теле планте, дп
токмаѣ кѣм сѳартѣ шѣ здѳровѣще зп кон-
керант, зп тіран ветрѣе пѳстре домѣстѣче.

Пѣтрѣнс де дптрѣстаре тѣ ашезасем
пе ѳ тѣлпѣнѣ дпвѣлѣтѣ кѣ зп тѣшкѣѣмаѣ
верде декѣт пѣдеждеа, прѣвѣнд дп денѣрѣ-
таре кѣм шарпеле ковѣрѣцѣт дптокмаѣ ва
подѣл гордѣеан се сорѣеа кѣ непѣсарѣе. Де
ѳ сѣтѣ де ѳрѣ ам вроѣт сѣ'л зчѣг шѣ сѣ'мѣ
ресѣвѣп. Амѣсѣ ѳіорѣл фѣрѣчеѣ тѣ дескѣрѣ-
жѣ, шѣ сѣнтѣментѣл пѣдеждѣѣ атѣт де фѣ-
реск ла ѳм амѣ тѣлкомѣ рескѣларѣеа рѣс-
вѣнѣрѣѣѣ, тѣгѣлѣндѣмѣ кѣ респлѣтѣреа пе-
грѣшѣт тревѣе сѣ кадѣ прѣсте капѣл лѣѣ.
Атѣнчѣ ка де порѣвчалѣ, ѳ пасере дп фор-
ма зпѣѣ фалкон спѣнтекѣнд аерѣл кѣ репѣ-
жѣнеа кѣ карѣе трѣспѣтѣл трѣмѣте сѣпѣцѣѣе
саме, саѣ лѣсат прѣсте шарпе, л'аѣ ловѣт
кѣ плѣскѣл шѣ рѣдѣкѣндѣл дп кѣнчѣ аѣ фѣ-
кѣт ѳ волтѣ де іптрѣгант дп аер. Трезѣт
кѣ сѣрпѣрѣзѣ, ам ѳкѣт пасереа дп свор, шѣ
ідеаа кѣ респлѣтѣреа ѳ сѣ ажѣнѣгѣ шѣ прѣ-
сте капѣл еѣ тѣ іптерѣеса акѣм дп тоатѣ
пѣтереа кѣвѣнѣтѣлѣѣ; аѣ тревѣт се ѳ зрѣтѣ-
реск шѣ се тѣ ацѣп а пѣ ѳ піерде дп
ведере. Кѣнд пасереа дѣпѣ фѣлѣзрѣмѣ де
волте шѣ манѣвре саѣ лѣсат кѣ дпчетѣл
шѣ саѣ ашезат пе рамѣзѣа зпѣѣ арѣоре сѣ'шѣ
факѣ прѣнѣз дпн вѣнатѣл еѣ, еѣ пѣмаѣ де-
кѣт ам грѣвѣт а'мѣ лѣа ѳ посѣдѣе де зпде
кѣ леспѣре се пот дпдѣстѣла кѣрѣосѣтѣеа
че авѣам деспре модѣл кѣ карѣе респлѣтѣ-
реа дп ва венѣ.

Ѵп момент шѣ зп діавѳл де пѣшкѣш,
паѣва цѣѣе кѣм аѣ зѣрѣто, шѣ прѣп ѳ детѣ-
парѣ сѣгѣрѣ фѣкѣ пасереа се кадѣ ла пі-
чѳарѣе лѣѣ маѣ дпайнте де ашѣ стѣтпѣ-
ра ѳа фѳметѣа дпн прѣда са. Пѣшкѣшѣл
тѣндѣрѣ дптокмаѣ ка зп ѳдѣеан декорат се
кѣцѣтра кѣ іѣдеамѣ пе крѣчеле плѣтѳсѣлѣѣ
арѣоре шѣ деспоѣ фѣрѣ тѣвстрѣре кѣѣѣл
де пѣвіновадѣѣ пѣшѳорѣ трѣдацѣ прѣп чѣрѣ-

пѣтъ къ каре дотимпнасеръ не тѣма лор. Счена ачеаста м'аѣ дндѣошат къ атъта маї тѣлт, къ кѣт преведѣам къ респлѣтѣа ва къдѣа акѣм прѣсте капѣл пѣшкашѣлѣ, прѣсте капѣл зпѣї от. Дѣсѣ ел департе къ тотѣм де а се гѣндї тѣкар къ шї ачесте сермане вїетѣдї сѣнт дестїнате а петрече лївер сѣвт леѣїме патѣреї не коажа ачестѣї глоб, дшї фѣчеа плѣчере а дескѣрка афѣрїсїга артѣ шї а зчїде къ непѣсаре тѣте непорочїтеле пѣсѣреле че дѣтѣлнеа дн кале. Маї тѣлцї пѣдѣрарї дѣсѣ децентадї прїн деселе детѣпѣрї де каре клокотїа преѣїзрїтеа, шї не каре ехо ле репедїа дїн вале дн вале, пѣвѣлїрѣ дн клїпѣ асѣпра пѣшкашѣлѣ, шї дѣпѣ зп вѣлтѣшаг, о лѣптѣ, зп аместек, л'ам вѣзѣт цетѣнд дн дѣрерї, фѣрѣ арте, фѣрѣ вѣпат, къ хайнеле сѣшїете шї къ вїага дн перїкол. Пѣдѣрарїї ка шї воїнїчїї дѣпѣ їсѣвндѣ, дн гѣтѣадї де вїтежїе, нїчї вїса къ респлѣтѣа се пѣте сѣ ажѣпгѣ шї прѣсте капетеле лор. Кѣ пѣ ретѣне нїчї о фаптѣ фѣрѣ платѣ; дїн дн протївѣ, дн деленїдї дн крѣзїме, жѣфѣа дрѣмедїї стрїеїї петрѣ фрѣндѣреа зпѣї тѣлїдїе, зпѣї ретѣреле, сѣѣ петрѣ десѣзгареа дн врео поенїдѣ стѣарпѣ, орї петрѣ къ дрѣмедѣл аѣ фост лѣсат сѣ гѣсте сѣтѣселе лѣї вїте дїн знделе фїрескѣлѣ їсвор че шѣрпѣеа прїн пѣдѣреа лор. Нѣ тѣрзїѣ лѣкомїеа зпѣї арѣндар, тѣршав шї пѣтїманш, къ фелїзрїмї де зѣчѣелї шї воерескѣрї, къ фелїзрїмї де тортѣрї шї педенсе дн пїлѣ трѣфїеа пѣдѣрарїлор астѣелї, дѣкѣт серманїї ажѣпсерѣ тїмпѣрїѣ ла ачеа старе де лїпсѣ шї тїкѣлошїе, дн каре цет о таре парте дїнтре непорочїдїї пѣшѣтѣенї. Ідеа де респлѣтѣре ера къ

тотѣм стрїепѣ петрѣ о тїпте окѣпатѣ пѣмаї къ дорїнда де а адѣпа коморї шї ашї тїксі сачїї къ аѣр. Шї арѣндарѣм пѣ се децентѣ дїн метарѣїе маї дн аїнте, дѣкѣт дѣпѣ че фокѣл тїстѣї арїїле шї велнїда лѣї; ходїї шї зпїї амплѣадїї дешертарѣ коморїе лѣї, шї прѣпрїетарѣлѣї тошїеї дї плѣкѣ а кълка контрактѣл посесїеї, шї къ дрїтѣм челѣї маї таре ал деспоѣеа бїнїшор де авѣтѣл лѣї.

Карїера зпор асеменеа ходїї че рѣпеск къ арте дн тѣпѣ ачеа че пѣ есте алор, дї кѣпоскѣт къ дѣче къ сїгѣрандѣ ла дн кїсорї, ла скїпдїзрї шї кѣте одатѣ ла шѣреанг.

Карїера зпор асеменеа амплѣоадїї, карїї пѣ аѣ алт кѣцет дѣкѣт їнтересѣл материал, алт дѣтпѣезѣ дѣкѣт монѣда, дї кѣпоскѣт къ дѣче ла лїпсѣрї шї непорочїрї шї къ фѣрте адеса ажѣвг клїронотїї лор нїше перїторї де фѣме, нїше чершїторї де злїдѣ. Прїн зртаре крїосїтатѣа тѣа сѣѣ адїпѣт де трѣфашѣл прѣпрїетар. Отѣл ачеста зпїа дн сїне контрастеле челе маї опѣсе. Адоратор тѣчеззпїеї фѣвдалїстѣлѣї, лїпгѣшїтор шї слѣгар кѣтрѣ чеї марї, деспот шї тїран кѣтрѣ чеї тїчї, лакот ла аверї стрїїне, рѣсїнїтор де аверїле сале, дшї ерта фаптеле челе маї осѣндїте. Ла зп жок де кѣрдї, сѣѣ ла нїчоареле зпѣї десѣрѣпате фемеї, рѣсїнеа къ тоатѣ непѣсареа тїжлоачеле де есїстендѣ а маї тѣлтор непорочїте фамїлїї. Шї авѣ де фалѣ сѣшї вѣпѣлѣ чїпстѣа дн велѣаг шї се калче къ перѣшїнаре ла тот прїлежѣл леѣїме патѣрале шї соѣїале. Атеїст шї тотѣодатѣ їпокрїт, ел прївеа ла мїнѣпеле де тоате зїлеле къ зп окїѣ профан, шї лѣа зпїверсѣл дн трег де ефект ал дѣтѣшпїлѣрїеї.

Нъ сѣнт фѣѣл меѣ дн старе се де-скрѣѣ къ амѣрѣнтѣл фантеле зѣѣ сѣфлет атѣт де дпрѣѣтѣѣѣт. De n'ar авеа пѣ. редиі авзѣ, ар фѣ дестѣл се ростекъ пѣмаі сіѣгѣр пѣмеле лѣѣ ка съ кѣпѣщѣ маі віне монстрѣл ачеста. Варга лѣѣ Дѣмнезеѣ дн съ кѣрѣнд інтрѣ дн фаміліа лѣѣ, паті-міле містѣірѣ резѣпѣл шѣ паралисарѣ фѣзі-кѣл лѣѣ. Ана днрѣѣдѣ пѣдеждеа лѣѣ, лѣкѣл шѣ пекѣмпѣтареа рѣінарѣ авереа лѣѣ. Шѣ ка съ пѣ рѣтѣе пе лѣме нічѣ о фантѣ фѣрѣ платѣ, ам авзѣт оаменѣѣ клеветѣндѣл, пѣнтрѣ къ шѣ ел дѣ клеветѣсе алтѣ. датѣ. Ам възѣт жѣдекѣторѣѣ денегѣндѣ; дрѣптатеа, пѣнтрѣ къ шѣ ел о денегѣсе ка жѣдекѣтор алтора. Вечѣніѣ рѣшлѣндѣѣ прѣпрѣѣтѣѣділе, пѣнтрѣ къ шѣ ел рѣшлѣсе алтѣдатѣ пе але лор. Кѣпѣѣ сеѣ рѣсѣрѣ-тѣндѣсе авѣпрѣѣ шѣ амѣрѣндѣл, пѣнтрѣкъ шѣ ел саѣ фост рѣсѣрѣтѣт шѣ аѣ фост атѣрѣѣт пе пѣрѣнѣѣ сеѣ. Прѣѣтѣніѣ днсѣѣр-шѣт пѣрѣсѣндѣл, пѣнтрѣкъ шѣ ел іаѣ фост пѣрѣсѣт. . . .

Маі ла вртѣ вѣтрѣпѣл адаосе: Кѣ алт прѣлеж фѣѣле воі днкіеа повестѣреа соартеѣ прѣпрѣѣтарѣлѣѣ шѣ вртѣрѣле прѣ-верѣѣѣ: нічѣ о фантѣ фѣрѣ платѣ; кѣчѣ акѣм зорѣѣ вѣітоареѣ зѣме саѣ апрѣпѣѣт шѣ вѣтрѣпѣделе теле аѣ трѣвѣндѣ de репаос. Кѣ алт прѣлеж днсѣ, дѣѣ воіс спѣне авѣ-ме тѣте фамілііле днлѣдате прѣн кѣдереа алтора, шѣ апоѣ дела днлѣдѣме кѣлѣте шѣ стѣнсе днпѣнтеа окѣлор меѣ. Тоате комо-реле колосале хрѣпѣте дн сѣдоареа сѣте-лор шѣ а мѣлор, кѣре саѣ топѣт пе пе-сѣндѣте фѣрѣ съ днлѣлѣаскъ пе вртѣшѣѣ чѣлор че ле адѣѣа; тоате прѣпрѣѣтѣѣділе лате шѣ днпѣнсе кѣм аѣ дат Дѣмнезеѣ, дн кѣре клѣронѣміі п'аѣ пѣстрат декѣт

порѣѣеа де пѣтѣнт че ле саѣ рѣндѣѣт прѣн днтерѣме. . .

Дрѣмѣдѣл саѣ тѣнрѣѣт шѣ аѣ тѣкѣт. Іашиі, Априліе 1847. †.

РЕФЪТАРЕА

пѣрѣреѣ Длѣѣ І. К. Шѣллер деспрѣ ѣермана орѣѣѣне а лѣмѣѣѣ рѣмѣѣ.

(Ѣрмарѣ.)

Іертѣ, а іерта, зѣче къ віне дела ан-глѣкѣл yield. Іертѣ ла ноі пѣ днсѣмнеазѣ пѣмаі а скѣпа пе чѣнеѣа орѣ а вѣѣѣра де врео даторѣѣ орѣ де врео пѣдѣапѣсѣ пѣсте тот, чѣ шѣ а да кѣѣѣа лѣбертате. Дн днцѣллесѣл ачеста се зѣче дн прѣнѣпѣѣате деспрѣ склѣѣѣ, анпѣме деспрѣ дѣганѣ. Кѣ таре а іертат, орѣ ш'а іертат дѣганѣ дн-сѣмнеазѣ къ і-а фѣкѣт лѣберѣ, = libertate donavit, — quasi libertate. Чѣне есте де-прѣнѣсѣ къ аналоѣѣа рѣмѣѣѣ дн скѣмѣѣѣѣ-неа лѣтерелор, фѣрѣ нічѣ о сілѣ дн пѣте дѣдѣѣче дела libertate, libertus, libertinus. Шѣтѣѣт есте къ ноі пе І латѣнѣ дн мѣѣѣѣм де мѣлте орѣ, маі кѣ сѣѣѣтѣ днпѣнте де е шѣ і, прѣкѣм інѣ = linum, гѣѣпѣѣ, = gal- lina, — іеаѣ = levo, levare, = лѣаре (luar рѣѣѣ-рѣѣ. = zergehen), іеѣѣре — lepus, lepore. Прѣн вртѣре сілаѣа Іі дн liber- tate, с'а мѣѣѣѣт дн іі. Шѣтѣѣт есте, къ ноі пе І латѣнѣ днпѣрѣѣѣѣ кѣ італѣѣнѣѣ дн фа- чѣѣ де мѣлте орѣ v саѣ ѣ, прѣкѣм авѣре — avere dн habere, шѣ ашшѣа ам авѣ 2 сілаѣе скѣмѣѣѣѣѣ = liber = іѣѣѣѣѣ. — Шѣтѣѣт есте іарѣ къ ноі пе v латѣнѣ саѣ ѣ, днпре 2 вокале дн перѣѣѣѣ, прѣкѣм оѣ = ovum, ѣе саѣ оѣе = ovis, ove, etc.; прѣн вртѣре дн лѣкѣ de іѣѣѣѣѣ орѣ іѣѣѣѣѣ с'а фѣкѣт іертѣѣ

орі іертѣ. Тóтъ лндoіалла се рідікъ кжд vom лнсемна, къ ла machedo-romъні, каріі пѣ моаіе пе l ка поі чі пѣмаі ка італіеніі, се пропѣчіе: liertare орі ліертаре. Лнтре liertare ші libertare пѣмаі é лндoіаллъ de identitate. Дар лн лімба класікъ пѣ гъcim libertare? Нѣ фаче німікѣ: къчї пѣтіндъ era de a zice dela libertus (скъртат дін liberatus), libertare, прекъш с'а зісѣ dela factum = factitare, etc. Се гъсеште лусъ лн латінитатеа тїмпѣлѣ de мїжлокѣ: libertare = manu mittere. *)

Пѣнга о dedъче дела англїкѣл bung ші sassonїкѣл bunge. Дар ачест къвѣлт есте лнтрегѣ челтїкѣ: runga. Се поате алмѣтѣра къ грѣвл πουγγή — πουγγύον = съквледѣ; іар челтїкѣл runga лнсемнеавъ = crumena, — пѣнга.

Доїкъ, пѣ дела готїк daddjan орі сведікѣл daeggia! — Чї дела словакѣл doika (ашшеа се пропѣчїе, дар се скріе dogka.)

Пїла, пѣ дела в. цертанїкѣ fille: чї орі дела італїкѣл rialla (= вроскъ де трасѣ скъндѣра, — цїлѣѣ) орі маї кържд дела рѣсікѣл пїла.

Вроскъ, вроскъ. О dedъче дела веїїл церт. frosch = Frosch. М'ам мїрат лн addevърѣ, възжд къ D. Ш. а алмѣтѣрат ачї шї пе bruscus! О фаче лусъ de-a фѣга, фъръ а маї адѣтѣра чева, орі а спѣне de vnde а лѣат пе bruscus. Еѣ лусъ пѣ почїѣ трече къ vederea ачест къвѣлт парѣ, фъръ а воркї чева деспре елѣ; маї вѣртосѣ пентрѣкѣ фѣ атѣт де дешертѣ, лнкът крѣзї къ лн пѣрцїе ачесте пѣмаі еѣ къпоскѣ пе Bruscus. Мѣлѣвѣтескѣ До-

мпѣлѣ Авторѣ, къ м'а vindekat de ачѣастѣ дешертѣчїне. Къвѣлтѣл bruscus лнтѣїѣ — шї лнтѣїѣ vine ла Papias. Папіа а къмпѣсѣ челл дїнтѣїѣ дїкціонарѣ латїнѣ. Аѣ фост шї лпаїнте де елѣ алцїї, карїі аѣ адѣнат ашшеа пѣмїтеле глосе (glossae); дар пѣ дѣпъ алфаветѣ, пѣ лн форма, лн кареа vedem астѣзї дїкціонареле. Папіа, дін Ломвардіа, лнфлорїеа дѣпъ анѣл 1050, дѣпъ каре ш'а дат шї ворварїѣл съѣ лнтїтѣлат: „Elementarium Doctrinae Rudimentum“ Нѣтеле лѣї Папіа ера mare, лнкът ера сїnonїмѣ къ къвѣлтѣл дїкціонарїѣ. Ашшеа, дїкціонарїѣл орі глосарїѣл лѣї Salomone епїскопѣл де Констандіа — морѣ лн анѣл 909 — се пѣміеа (per eminentiam) Папіа, де шї е маї векиѣ декѣт Папіа. — Папіа есте маї къпоскѣт свѣт пѣме de vocabulista = вокавѣлістѣ, де каре тїтѣл съ пѣ пе мїрѣт лн ачеллѣ тїпнѣ ал кърїосїтѣділор. Елементарїѣл лѣї ешї маї лнтѣїѣ лн Міланѣ, 1476; анпої 1485 шї 1496 лн Венедїа. Ла Папіа вїнѣ къвїнтеле ачесте: „Rubeta, ranae genus, bruscus dicitur vulgo.“ De аїчї л'а прїїмїт Du-Fresne лн глосарїѣл съѣ. Къвѣлтѣл къ атѣт мѣрѣште маї тѣлтъ лѣаре-ампїнте, къ кът Папіа зїче, къ пѣ е вреѣн къвѣлт лнтре-вїндат де вреѣн партїкѣларѣ, чї къвѣлт къпоскѣт лн влогѣ, саѣ влогѣ, лн тѣлцїе, лн попѣлѣ; шї фїїндкѣ лн докѣмїнтѣ скрісе пѣ се афѣл, фъръ лндoіаллъ Папіа л'а гъсїт ла італїенїї съї. Нѣ се пóге нега о афїнітате оріціналъ лнтре Frosch церт., шї bruscus; дар лнтѣтплареа, къ ромѣнїї дін рѣсърїтѣл Европѣї лн аѣ тот лнтр'о фортъ, къ влогѣл, де каре ворѣште Папіа дін Ломвардіа, brósca шї bruscus, есте пентрѣ romana поастрѣ патѣрѣ де mare лн-

*) Bezl Du-Fresne ла ворѣа ачѣаста.

сепътате, токмаі кѣнд л'ам фі прііміт ші поі ші ачѣіа, дела каріі л'а лзат Папіа, дела цермані. Дар, дакъ аѣторѣа пострѣ н'ар фі авѣт нічі о іпотесъ преформатъ, ар фі жѣдекат негрешіт алѣел деспре ачест кѣвѣнт. Іа съ ведем кѣм ворвеште зп лімбістѣ ші історікѣ днсемнат, днпре цермані: „Ачест кѣвѣнт с'а ціівт, дѣпъ кѣм се веде, нѣмаі дн дако-ромѣна brócsa = Frosch; кѣ епітетеле ші цестоасъ, de unde vine *μπράσχα* = цестоаса гречілорчеллор поі.“ — Дѣпъ че зіче, кѣ де ші е іdentікѣ кѣ Frosch, нѣ есте днсъ ал лімбелор цермане, адавѣт: „Фііндкѣ (ачест кѣвѣнт — bruscus) с'а реціівт токмаі дн ресерітѣл Езропеі, unde нѣ пѣтем креде съ фі авѣт лімбеле челтіче врео днрівіндѣ неміжлочітѣ маі mare (?), се поате дн-кеіа ла векімеа, поате кіар ла оріцііалітатеа лѣі дн латіна.“ Астѣел жѣдекѣ Dr. Diefenbach.*) Еѣ ме тѣлѣзмескѣ ачі кѣ

жѣдеката ачестві лімбістѣ, кѣ вроаска нѣ е de oriđine церманѣ. — Грекѣл *μπράσχα*, се веде дн ортографіе ші дн днпрецііврѣрі кѣ е прііміт дела ромѣні, негрешіт дн тімпѣл, дн каре еі аѣ фост тарі ші тарі песте Дзѣре.

Спаріѣ, а спѣріа, дн дѣвѣче дела англікѣл scare! Ноі дн днфѣдїшѣм пе італіанѣл sprangare ші sprangire = а спѣріа.

Скѣмпѣ, зіче кѣ е дела англік scant, scanty = sparen, а крѣда! Ам зісѣ маі сѣе кѣ е словенік: Ла рѣші ші ла словачі — скупѣ, ші skupi. Ка ла маі тѣлте ам вѣ-рїт ші ачі пе літера m.

Мѣпкѣ, зічем ші мѣпѣкѣ, мѣпѣкѣ. Дн пѣне дела сведік: munken: поі аллѣ-тѣрѣм пе латінѣл manducare, ші італіанѣл manucare, ачеста акѣм obsolet.

Жале е славікѣ, іар нѣ англ. yell, yawl = ціпет дзереосѣ.

Чіѣф, чіѣфѣлѣскѣ нѣ vine дела англ. scoff, чі есте фрате де сѣнѣе кѣ рето-романѣл ciuff, зі чіѣф, ші кѣ італіанѣл zufolare; дар днсемпареа ачестві дн зрѣм нѣмаі кѣте одатъ се іа пентрѣ ватжокѣрѣ: zufolar dietro a uno = а флѣера пе чінева, а флѣера дѣпъ чінева. Нѣмаі ашѣеа се іеа де ватжокѣрѣ; іар рето-ром ciuff, е іdentік кѣ алѣ пострѣ.

Жѣпгіѣ, жѣпгіѣ, нѣ е дела англікѣл sting, чі дела iugulo.

Чіѣпгіѣ, нѣ е нічі дела свед. stunt, нічі дела в. церм. Schande! — Чі е фрате кѣ рето романѣл cūncar = а чіѣпді.

(Ва зрма.)

) Dieses Wort (bruscus) hat sich, wie es scheint, nur im dak.) brócsa f. = Frosch; mit Epitheten auch Kröte, woher NGr. (neugriechisch) *μπράσχα* = Kröte, erhalten. . . . Zugleich ist bruscus mit Frosch etc. identisch, zeigt aber durch die antikere Lautstufe, dass es nicht den germ. Sprachen angehört. Dass es gerade in Ost-Europa sich erhalten hat, lässt, da wir dort den unmittelbaren Einfluss des Keltischen minder stark (?) glauben, auf Alter, vielleicht Ursprünglichkeit im Lateinischen schliessen.“ Dr. Lor. Diefenbach. *Celtica I. Sprachliche Documente etc S. 217.*

*) Авѣторѣл чіѣеазъ лімбеле ші ісвоареле тот дн прескѣртѣрі. Дак. днсемпѣазъ лімба дако-ромѣнѣ = dakoromanisch